

периодических изданий в 92-х экземплярах. Это большей частью журналы НАН Беларуси. Объем полученной информации превалирует над объемом информации, предоставленной в обмен. При обмене книгами в расчет принимается количественный эквивалент («книга за книгу»).

Обобщая изложенное, можно сказать, что хорошо налаженный обмен изданиями остается экономически выгодным источником комплектования библиотек.

Список использованных источников

1. *Хренова Г. С.* Международный книгообмен Центральной научной библиотеки имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси: традиции и современность / Г. С. Хренова // Берковские чтения. Книга в контексте международных контактов : материалы Междунар. науч. конф. (Минск, 26–27 мая 2015 г.) / Междунар. ассоц. акад. наук ; [редкол. Л. А. Авгуль и др.]. – Минск ; Москва, 2015. – С. 562–568.

2. *Хренова Г. С.* Исследование информационной ценности зарубежных научных журналов с использованием базы данных «Journal Citation Reports» / Г. С. Хренова, О. Н. Чикун // Библиотеки национальных академий наук: проблемы функционирования, тенденции развития : науч.-практ. и теорет. сб. / НАН Украины, Нац. б-ка Украины им. В. И. Вернадского ; Междунар. ассоц. акад. наук, Совет директоров науч. б-к и информ. центров ; редкол. : А. С. Онищенко (пред.) [и др.] – Киев, 2010. – Вып. 8 – С. 28–38.

3. *Азаркина М. А.* Комплектование иностранной литературой Библиотеки РАН в современных условиях [Электронный ресурс] / М. А. Азаркина. – Режим доступа: http://libconfs.narod.ru/2002/8s/s8_p1.htm – Дата доступа: 10.06.2016.

Статья поступила 04.08.2016

Galina Khrenova

INTERNATIONAL DOCUMENT EXCHANGE OF THE CENTRAL SCIENCE LIBRARY OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF BELARUS: CURRENT VIEW

The paper deals with review of current state of the international document exchange of the Central Science Library of National Academy of Sciences of Belarus from the points of scientific value, demand for the foreign editions received by MDO, its economic efficiency.

Keywords: international document exchange, the Central Science Library of National Academy of Sciences of Belarus, scientific value, intensity of use.

УДК 024.6 + 002.55 : 681.3

И. Ю. Красильникова,

канд. пед. наук,

ст. науч. сотр.,

зав. отделом ГПНТБ СО РАН

НАПРАВЛЕНИЯ РАЗВИТИЯ ДОСТАВКИ ДОКУМЕНТОВ В УСЛОВИЯХ ЭЛЕКТРОННОГО ДОСТУПА К ИНФОРМАЦИИ

В статье рассмотрены вопросы свободы и ограничения распространения информационных источников по межбиблиотечному абонементу и доставке документов (МБА и ДД) в электронном пространстве, отраженные в российских и зарубежных публикациях. Библиотечные подразделения МБА и ДД выступают в качестве посредника и одновременно конкурента по отношению к владельцам информационных ресурсов. Сотрудники структур МБА и ДД также ведут поиск новых путей по доставке документов в пространстве Интернета. В статье показаны основные тенденции развития МБА и ДД по предоставлению библиотечно-информационных ресурсов с использованием автоматизированных систем (АС).

Ключевые слова: автоматизированные информационные системы (АИС), авторское право, доставка документов (ДД), доступ к информации, интегрированный поиск (ИП), лицензионные соглашения, межбиблиотечный абонемент (МБА), международный МБА (ММБА), открытый доступ, электронная доставка документов (ЭДД).

Доставка документов (ДД) представляет собой одну из составляющих межбиблиотечного абонемента (МБА), поскольку выдача оригиналов подразумевает и доставку, если пользователи обслуживаются дистанционно. На 10-й международной конференции по МБА и ДД в Сингапуре (2007 г.) доставку документов было предложено толковать расширенно, как процесс получения материала, недоступного на месте (locally) [1, с. 42]. В тех случаях, когда необходимая информация не найдена в локальных фондах, заказы направляют по системе МБА и ДД в другие организации, располагающие более объемными коллекциями, техническими, аппаратными возможностями и доступом к электронным ресурсам. Деятельность системы МБА и ДД библиотек как путей предоставления первичных документов на разных носителях имеет особую значимость в общем процессе реализации права граждан на доступ к

информации по различным отраслям знаний. Особого внимания заслуживает научная информация, обращение к которой содействует появлению новых идей и знаний.

В настоящее время ДД применительно к библиотечной деятельности означает предоставление документов на любых носителях одними информационно-библиотечными учреждениями другим по заказам пользователей. ДД имеет двустороннюю направленность: выдача документов из фондов библиотек для удалённых пользователей и получение для читателей документов, отсутствующих в фондах заказывающей стороны. Доставка документов оказывается организациям и физическим лицам; подразделяется на коммерческую и некоммерческую; охватывает документы: подлежащие и не подлежащие возврату, на бумажных и электронных носителях.

Анализ отечественных и зарубежных публикаций, предпринятый в Государственной публичной научно-технической библиотеке Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН), показал, что на развитие МБА и ДД в современных условиях существенное влияние оказывают следующие причины:

- 1) наличие информации в электронном виде;
- 2) разнообразие электронных БД журналов и другой продукции;
- 3) нормы авторского права и лицензирования;
- 4) открытый доступ к научной литературе;
- 5) экономические расчёты издателей;
- 6) автоматизированные информационные системы.

Все более влиятельным фактором, формирующим отечественную и мировую культурную, научную, правовую и политическую среду XXI века, становится обеспечение максимально свободного доступа к разнообразной и значимой информации. Точками доступа являются не только библиотеки с их технологиями обслуживания пользователей, но и другие участники распространения информации через Интернет. Существует множество агрегаторов цифровой информации, увеличивается количество электронных документов в библиотечных фондах. Электронный формат документов является средством интеграции ресурсов, разнородных по источникам и способу хранения информации. Для различных групп пользователей, включая МБА и ДД, ежегодно расширяется доступ к электронным документам на основе информационных технологий.

Доступ к информации (*access to information – англ.*) определяется как возможность получения информации и использования [2]. Если рассматривать доступ (*access – англ.*) в автоматизированной информационной системе (АИС), то это – получение возможности ознакомления с информацией, ее обработки и (или) воздействия на информацию и (или) ресурсы с использованием программных и (или) технических средств. Доступ осуществляют субъекты, к которым относятся физические лица, а также логические и физические объекты [3].

Как известно, важнейшие международные акты, такие как Всеобщая декларация прав человека, Европейская конвенция о правах человека и др., декларируют свободу получения информации. В законодательстве многих стран, доступность информации признана одной из важнейших ценностей современной цивилизации. В Рекомендациях по стандартизации № Р 50.1.053-2005 «доступность информации (*availability – англ.*) или ресурсов автоматизированной информационной системы» трактуется как состояние, при котором субъекты, имеющие права доступа, могут реализовать их беспрепятственно. Существуют права на чтение, использование, копирование, изменение, уничтожение информации и ресурсов.

Право на доступ к информации представляет собой серьезную проблему с точки зрения соотношения конституционного права на свободу поиска и распространения информации и необходимости защиты интересов и законных прав авторов и правообладателей. Поэтому наряду с возможностями доступа в электронной среде следует иметь в виду наличие ограничений.

Предоставляя пользователям интернет-сервисы, подразделения МБА и ДД участвуют в процессе информационного обмена в качестве посредника, а также конкурента относительно владельцев информационных ресурсов. Безусловно, взаимодействие или «интерактивность» (*Interaction – англ.*) в интернет-пространстве вызывает огромное количество препятствий маркетингового, организационного, правового, технического характера.

Рост электронных публикаций, оцифровка изданий, совершенствование программных продуктов позволяют развивать электронную доставку документов (ЭДД) во многих странах. В библиотеках России ЭДД начала действовать с 1994 г., т. е. до вступления в силу в 2008 г. IV части Гражданского кодекса (ГК) РФ, которая защищала права авторов

и одновременно тормозила изготовление и передачу электронных копий. В этой связи сдерживалось развитие ЭДД в библиотеках России, возникали правовые проблемы, которые освещены в кратком обзоре статьи [4]. Поначалу существовавшая практика применения информационных технологий в МБА и ДД придала новый импульс развитию межбиблиотечного обслуживания, но в то же время она опередила законодательное регулирование российского правового сегмента по интеллектуальной собственности. По истечении почти шестилетнего применения юридических норм, изложенных в части IV ГК РФ, 12 марта 2014 г. был подписан Федеральный закон № 35–ФЗ «О внесении изменений в Гражданский кодекс и иные законодательные акты по вопросам регулирования интеллектуальной собственности». Представленные в законе изменения дают библиотекам некоторые основания для свободного использования в деятельности МБА и ДД охраняемых произведений. Исходя из анализа норм авторского права, изложенных в Федеральном законе № 35–ФЗ, авторы статьи [4] представили рекомендации по репродуцированию документов, выполняемых по заказам пользователей МБА и ДД России в общедоступных библиотеках и библиотеках, не относящихся к таковым (библиотеки школ, средних и высших учебных заведений, различных предприятий, учреждений, организаций).

Возможность оцифровки отдельных документов настраивает пользователей на беспрепятственное получение всех материалов в электронном виде. Однако существуют не только отдельные правовые ограничения, но и лицензионные соглашения, высокие цены издателей для получения доступа, особенно к статьям рейтинговых журналов. Ситуацию можно изменить, если наладить в библиотеках сотрудничество с агентствами, регулирующими действия по лицензионным соглашениям и авторским отчислениям за просмотр документов.

Так, в одной из анализируемых статей [5] оценивался закон об авторском праве и его влияние на электронные службы ДД в Корее. Авторы предлагали корейским библиотекам пять способов соблюдения авторского права для материалов, опубликованных за пределами Кореи:

- 1) заключение соглашений непосредственно с издателями;
- 2) создание договора и выплата авторских гонораров держателям авторских прав;
- 3) заключение двусторонних договоров с национальными коллективами по авторским правам;

4) создание рамочного соглашения с организациями, представляющими интересы владельцев авторских прав;

5) включение расширенного коллективного лицензирования в корейский закон об авторском праве.

Наряду с решением юридических и финансовых вопросов значительное место в расширении ЭДД для обслуживания пользователей занимают технические и технологические составляющие комплекса. Применение в Корее системы dCube – приложения по ЭДД – позволило снизить отправку выполненных заказов по традиционной почте, поскольку время получения документов через систему dCube – менее одного дня по сравнению с 3–4 днями через обычную почту [6].

По данным ГПНТБ СО РАН доля выдачи и получения электронных документов для пользователей по МБА и ДД ежегодно возрастает [7, с. 250–251]. Вместе с тем отмечается, что преимущества ЭДД в библиотеках России были бы значимее для пользователей, если бы в библиотеках широко применялись программы электронной подписи индивидуального заказчика и системы оплаты онлайн.

Предоставлением цифровых копий документов в последнее десятилетие занимаются многие отечественные и зарубежные библиотеки. В Норвегии все книги, опубликованные до 2000 г., свободно доступны через Интернет в оцифрованном виде, а это 250 тыс. названий. В Национальной библиотеке на постоянной основе ведётся автоматическое сканирование газет и других печатных материалов, а также коллекционируются кино- и аудиоматериалы, записи радиопрограмм. Реализован сервис единого поиска по всем носителям данных. Предложен новый сервис для студентов и сотрудников университетов и колледжей – доступ к материалам, защищённым авторским правом. Анализ, проведённый Национальной библиотекой Норвегии, показал, что предлагаемые услуги не наносят ущерба издательской отрасли, поскольку правообладатели ежегодно получают вознаграждение в зависимости от количества просмотренных в библиотеках страниц [8, с. 43].

В Британской библиотеке реализуются несколько проектов по выдаче электронных материалов на руки читателям. Развивается практика получения и использования обязательного электронного экземпляра, стартовавшая в 2013 г. [8, с. 43].

Существуют примеры, когда для противодействия издателям, которые заинтересованы в получении прибыли, в том числе от продажи

электронных ресурсов, организуются самостоятельные коммерческие службы, юридически не связанные с библиотеками. Альтернативой могут быть цифровые библиотеки, которые являются межотраслевыми хранилищами и обеспечивают защиту прав интеллектуальной собственности.

Публикуя статьи, монографии, отчёты, учёные разных стран заинтересованы в том, чтобы результаты их труда становились известными научной общественности. Уже более 10 лет существует движение Открытый доступ (Open access (OA) – *англ.*) – бесплатный, быстрый, постоянный, полнотекстовый доступ, реализуемый для любого пользователя в глобальной информационной сети в режиме реального времени к научным и учебным материалам, рецензируемым журналам. Модель OA начала развиваться в Соединённых Штатах Америки (США) как реакция на высокие подписные цены научных журналов. Другой причиной явилась объективная необходимость в оперативном обмене научными знаниями. Термин был закреплён в 2002 г. Будапештской декларацией, а позднее (в 2003 г.) уточнён Берлинской декларацией об открытом доступе к научным и гуманитарным знаниям (Open Access to Knowledge in the Sciences and Humanities) [9]. Основой OA является перевод научных журналов в электронную форму. В этом заинтересованы авторы, продвигающие свои публикации для всех пользователей сети. В научных институтах разных стран растёт число репозиториев OA, есть каталоги. Например, Digital Commons Network, Directory of open access books, Global Open Access Portal, Open DOAR (Directory of Open Access Repositories), Registry of Open Access Repositories и др.

В России также поддерживают распространение знаний по модели OA: Научная электронная библиотека (eLIBRARY.RU), портал психологических изданий (PsyJournals.ru), КиберЛенинка. Последняя вошла в 2015 г. в десятку мировых репозиториев научных публикаций [10].

У некоторых специалистов библиотек возникал вопрос: не является ли OA альтернативой доставке документов? Однако многие считают, что открытые репозитории и службы ДД пока не конкурируют. Библиотекари многих стран активно защищают OA, т. к. видят в нем один из способов устранения препятствий доступу к информации. Вместе с тем издатели восприняли OA как угрозу своим экономическим интересам [1, с. 43].

Достигнутый уровень технологического развития в зарубежных библиотеках позволил объединять усилия в области МБА и ДД на

региональном, национальном и международном уровнях. Актуальной тенденцией является глобализация служб МБА и ДД на основе интеграции существующих АИС. В настоящее время успешно взаимодействуют АС МБА и ДД в Германии, Италии и Китае.

Для взаимодействия между веб-службами испанской сети GTBib выбрана базовая технология SOAP/XML, действующая по международным стандартным протоколам (ISO 10160/10161, OpenURL), и протоколу по обмену документами Circulation Interchange Protocol (NCIP) Организации по национальным информационным стандартам США (NISO) [11].

Международные библиотечные консорциумы по ДД для удалённых пользователей, такие как VDX (Virtual Document eXchange), SUBITO, Nordinfo, способны улучшить обслуживание пользователей, имея доступ к широкому кругу фондов [1, с. 45].

Специалисты Северной Америки, исследовав выдачу по МБА и ДД, пришли к выводу, что стоимость ДД ниже при совместном использовании электронных ресурсов путём заимствования, чем традиционным МБА [12].

Совместное использование библиотечных ресурсов и партнёрские отношения, базирующиеся на информационных технологиях, позволяют вести интегрированный поиск (ИП)* документов через единый интерфейс по нескольким онлайн-базам, что влияет на оперативность МБА и ДД [13, с. 52]. Новые поколения интегрированных поисковых машин проводят поиск по локальным и удалённым библиотечным каталогам, предметным указателям, текстам аннотаций, полнотекстовым базам, а также цифровым хранилищам.

Доставка документов по международному МБА (ММБА), как правило, платная в странах Европы. Библиотека Конгресса (США) осуществляет доставку бесплатно, как внутри страны, так и за ее пределы. В Швейцарии оплата ММБА производится договорными способами, кредитными картами, ваучерами IFLA (International Federation of Library Associations – *англ.*; ИФЛА – Международная Федерация библиотечных ассоциаций и учреждений). Ваучеры имеют два номинала: 4 евро, или 5 долларов и

* Единого термина в русском языке пока нет. Встречаются варианты: федеративный, объединённый, комбинированный, обобщённый поиск. Сошлёмся на термин «интегрированный поиск», предложенный Ю. В. Самодовой.

8 евро, или 10 долларов. Ими ведут расчёт за пересылки документов библиотеки разных стран. В пределах Европы доставка каждого тома обходится в 1 ваучер, за пределы Европы – 2 ваучера. Копирование статей из периодических изданий либо сборников по заказу из иностранной библиотеки стоит 1 ваучер за каждые 15 страниц. Цены в библиотеках Великобритании выше. Все услуги оплачивает сам заказчик [14, с. 91].

Кроме подорожания услуг специалистов ММБА подстерегают ещё сложности по заказам на электронные книги, помимо тех, которые уже существуют по обычным лицензионным соглашениям. Зарубежные исследователи указали на некоторые барьеры, которые могут возникнуть на пути получения электронных книг из России. Например, появление незнакомых и несовместимых форматов, отсутствие сочетаемых считывающих устройств, различия норм авторского права в национальных законах. Новым видом работы библиотек может стать создание протоколов для размещения цифровых документов и организация взаимоотношений с переводчиками, помогающими вести поиск, и др. [15].

Результаты проведённого в ГПНТБ СО РАН исследования наглядно показали, что многие процессы обслуживания МБА и доставка документов в условиях электронного доступа требуют значительных изменений – от выявления нужного материала до его предоставления. Однако не всё зависит только от библиотек. Библиотечное сообщество нуждается в лоббировании изменений политики государств, чтобы отстаивать публичный доступ граждан к электронной информации. Так, для поддержки электронного доступа на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе IFLA в 2014 г. принята Лионская декларация о доступе к информации и развитию (Lyon Declaration on Access to Information and Development). В ней звучит призыв дать возможность каждому человеку иметь доступ к использованию и распространению информации. Не случайно Декларацию подписали более 500 учреждений и организаций [16, с. 8]. Также для укрепления потенциала в библиотечной сфере и осуществления правозащитной деятельности до 2018 г. выделен грант IFLA в партнерстве с Фондом Билла и Мелинды Гейтс «Глобальные библиотеки» [17, с. 16].

Бывший президент IFLA Синика Сипила заявила в Лионе (2014 г.), что когда цифровая информационная среда меняется настолько быстро, то библиотечная профессия должна быть готова ко всему в деле обеспечения доступа к документам [17, с. 16]. Если библиотеки получают

административную, законодательную и финансовую поддержки у органов власти разных стран для осуществления своей деятельности, то это, несомненно, положительно отразится на качестве и полноте обслуживания пользователей МБА и ДД в условиях электронного доступа в информационной среде.

Список использованных источников

1. Багрова И. Ю. Межбиблиотечный абонемент и доставка документов за рубежом / И. Ю. Багрова, Ю. В. Самодова // Вестн. БАЕ. – 2012. – № 1. – С. 42–47.
2. Об информации, информационных технологиях и о защите информации [Электронный ресурс] : Федеральный закон от 27.07.2006 № 149-ФЗ (ред. от 13.07.2015) (с изм. и доп., вступ. в силу с 10.01.2016). – Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_61798/. – Загл.с экрана.
3. Информационные технологии. Основные термины и определения в области технической защиты информации [Электронный ресурс] : рекомендации по стандартизации (Р 50.1.053-2005). – Режим доступа: http://info-ispdn.ru/zakon/GOST/4_Gost%20R501-053-2005.pdf. – Загл.с экрана.
4. Евтушенко Н. В. Соблюдение авторских прав в деятельности межбиблиотечного абонемента и доставки / Н. В. Евтушенко, И. Ю. Красильникова // Вестн. Новосиб. гос. ун-та. Серия: Право. – 2015. – Т. 11, вып. 2. – С. 136–147.
5. Yoo Su Hhyeon. Copyright clearing methods for electronic document delivery in Korea / Yoo Su Hhyeon, Kim Hye Sun // Interlending and document supply. – 2013. – Vol. 41, № 2. – P. 54–58.
6. Lee Ji Won. The implementation and usage of an electronic document delivery application in Korea / Lee Ji Won // Interlending and document supply. – 2013. – Vol. 41, № 1. – P. 7–11.
7. Красильникова И. Ю. Предоставление цифровых документов в межбиблиотечном обслуживании / И. Ю. Красильникова // Новые направления деятельности традиционных библиотек в электронной среде : материалы межрегион. науч.-практ. конф. (22–26 сент. 2014 г., г. Красноярск). – Новосибирск, 2015. – С. 247–253.
8. Библиотеки, граждане, общества: вместе к занятиям // Унив. б-ка. – 2014. – № 4. – С. 40–45.
9. Толкачёва Е. Открытый доступ к науке [Электронный ресурс] / Е. Толкачёва. – Режим доступа: <https://newtonew.com/overview/open-access-science-resources>. – Загл. с экрана.
10. Семячкин Д. А. Открытый доступ как нативная реклама научного журнала [Электронный ресурс] / Д. А. Семячкин. – Режим доступа: <http://www.slideshare.net/dsemyachk/open-access-as-a-native-advertising-of-scientific-journal>. – Загл.с экрана.

11. *Rodrigues-Gairin J.-M.* Web services in interlibrary loan the Spanish GTBib network / Rodrigues-Gairin Josep-Manuel // *Interlending and document supply*. – 2013. – Vol. 41, № 2. – P. 48–53.
12. *Leon L.* Looking at resource sharing costs / *Lars Leon, Nancy Kress.* // *Interlending and document supply*. – 2012. – Vol. 40, № 2. – P. 81–87.
13. *Самодова Ю. В.* Интегрированный поиск. Сводный реферат по материалам Интернета / Ю. В. Самодова // *Библиотечное дело мира : сб. аналит. справ. материалов / Рос. гос. б-ка ; [сост. В. В. Качалина]. – Москва : Пашков дом, 2010. – С. 52–63.*
14. *Самодова Ю. В.* Платные услуги в библиотеках разных типов / Ю. В. Самодова // *Библиотечное дело за рубежом – 2013 : сб. аналит. и справ. материалов. – Москва : Пашков дом, 2014. – С. 81–102.*
15. *Weible Cherie L.* E-ILL and Russian e-books / *Weible Cherie L., Sullivan Helen F.* // *Interlending and document supply*. – 2012. – Vol. 40, № 3. – P. 140–143.
16. Библиотеки и доступ к информации в повестке дня ООН в области развития после 2015 г.: что нового? // *Новости Междунар. федерации библиот. ассоц. и учреждений*. – 2015. – № 1 (106). – С. 7–8.
17. ИФЛА наращивает потенциал библиотек для оказания положительного влияния на политику электронной среды с помощью нового международного гранта // *Новости Междунар. федерации библиот. Ассоц. и учреждений*. – 2015. – № 1 (106). – С. 16.

Статья поступила 19.06.2016

Irina Krasilnikova

TRENDS OF DOCUMENTS DELIVERY DEVELOPMENT WITHIN THE CONTEXT OF ELECTRONIC ACCESS TO INFORMATION

The author has considered issues of freedom and restrictions of information sources on interlibrary loan and delivery of documents (ILL and DD) in the electronic space, reflected in Russian and foreign publications. Library divisions ILL and DD position itself as intermediary and competitor in relation to owners of information resources. Staff of ILL and DD looks for new ways of documents delivery in Internet space. The paper shows the main trends of ILL and DD development and the provision of library and information resources using automated systems.

Keywords: access to information, automated information systems, copyright, delivery of documents (DD), interlibrary loan (ILL), license agreement, open access.

ИСТОРИЯ БИБЛИОТЕК И БИБЛИОТЕЧНЫХ СОБРАНИЙ